



МИНОБРАЗОВАНИЯ РОССИИ  
ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
ИНСТИТУТ ПЕДАГОГИКИ И ЛИНГВИСТИКИ  
КАФЕДРА МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ

ОТЧЕТ  
ПО УЧЕБНОЙ ТЕХНОЛОГИЧЕСКОЙ  
ПРАКТИКЕ (СЕМЕСТР 2)

Студент  
гр. Б-ПО2-22-АКО1  О. А. Маслова

Руководитель  
ст. преподаватель  Ю. В. Морозова

Владивосток 2023

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
ИНСТИТУТ ПЕДАГОГИКИ И ЛИНГВИСТИКИ  
КАФЕДРА МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ

**Индивидуальное задание по учебной технологической практике**

Студенту Масловой О. А.

Срок сдачи работы: 08.07.2023

**Задание 1.**Посетить организационную встречу с руководителем практики.

**Задание 2.**Ознакомиться с рабочей программой практики и фондом оценочных средств.

**Задание 3.** Выполнить задание на определение уровня владения английским языком обучающегося по шкале CERF (провести собеседование и заполнить оценочный лист).

**Задание 4.**Разработать факультативный курс с онлайн-поддержкой.

**Задание 5.**Оформить отчет и документы практики в печатном и электронном виде.

**Задание 6.**Подготовиться к защите отчета по практике.

Дата выдачи индивидуального задания: 12.06.2023

Руководитель практики, ст. преподаватель кафедры МКП



Ю.В. Морозова






## КАЛЕНДАРНЫЙ ПЛАН-ГРАФИК

прохождения учебной технологической практики студента ВВГУ

Студент Грищенко Н. Д. направляется для прохождения учебной технологической практики

в ИПЛ ВВГУ, г. Владивостока

с 12.06.2023 по 08.07.2023

Содержание выполняемых работ	Сроки выполнения		Подпись руководителя от организации
	Начало	Окончание	
Посетить организационную встречу с руководителем практики	13.06.2023	13.06.2023	
Ознакомиться с рабочей программой практики и фондом оценочных средств	13.06.2023	13.06.2023	
Выполнить задание на определение уровня владения английским языком обучающегося по шкале CERF (провести собеседование и заполнить оценочный лист)	13.06.2023	17.06.2023	
Разработать факультативный курс с онлайн-поддержкой	19.06.2023	05.07.2023	
Оформить отчет и документы практики в печатном и электронном виде	05.07.2023	07.07.2023	
Защита отчета по практике	08.07.2023	08.07.2023	

Согласовано:

Руководитель образовательной программы 44.03.01 Педагогическое образование

 Л.Е. Пак

подпись

08.07.2023

дата, подпись

Студент-практикант

 О.А. Маслова

подпись

08.07.2023

дата

Руководитель от кафедры

 Ю.В. Морозова

подпись

08.07.2023

дата

Владивостокский государственный университет

ОТЗЫВ

Студент Маслова О. А. согласно приказу № 4005-с от 31.05.2023 проходила учебную технологическую практику по направлению «Педагогическое образование» в ФГБОУ ВО «ВВГУ», в Институте педагогики и лингвистики, г. Владивосток с 12.06.2023 по 08.07.2023. Ко всем заданиям практики О. А. Маслова относилась ответственно, поручения выполняла добросовестно и в установленные календарным графиком сроки. Программа практики выполнена в полном объёме.

Рекомендуемая оценка: «отлично»

Руководитель практики  
ст. преподаватель каф.



Ю.В. Морозова

# Анализ результатов собеседования

## Форма анализа вводного собеседования

Продолжительность вводного собеседования: 22 минуты.

Цель ученика: улучшить знания английского языка для путешествий за границу.

### Оценка знаний и навыков студента:

#### *оценка уровня знания лексического материала*

- Перечислите целевые тематические лексические единицы, использованные студентом для ответов на вопросы учителя, описания картинок/фотографий, в беседе по видео ролику: использовалась лексика по темам «Holidays», «Hobbies», «Food», «Films», «Money», «Sport», «Describing people» и «Travelling».
- Перечислите затруднения, испытанные студентом при работе с лексическим материалом (не мог подобрать нужного слова или выражения, путал значения слов или выражений, прибегал к подсказкам преподавателя): периодически студент не мог вспомнить слова и найти им замену, но легко поддерживал диалог по каждой теме.
- Определите, какому уровню по шкале CEFR соответствует лексический запас студента: A2-B1

#### *оценка уровня знания грамматического материала*

- Перечислите грамматические целевые единицы урока: Present, Future and Past tenses, to be, modal verbs, gerund and infinitives, conditional sentences, used to and be going to
- Процент незнакомого материала: 50%
- Трудности, возникшие с применением грамматики в монологической и диалогической речи: неправильное использование gerund and infinitives, conditional sentences, Present, Future and Past tenses и modal verbs.
- Определите, какому уровню по шкале CEFR соответствуют знания студента по грамматике: A2

### *оценка уровня навыка аудирования*

- Преподаватель адаптировал речь и инструкции для уровня навыков аудирования у студента (да/нет, комментарий): да, приходилось произносить в медленном темпе предложения (в медленном темпе), если студент не понимал смысл с первого раза.
- Насколько сложны были данные инструкции и уровень языка преподавателя для студента? Средний уровень сложности.  
Определите уровень говорения ПРЕПОДАВАТЕЛЯ согласно шкале CEFR: B2
- Какие сложности возникли у студента при обработке речи преподавателя: беглая речь с трудом воспринималась учеником.
- Смог ли студент адекватно реагировать на речь преподавателя без помощи последнего? Да, студент поддерживал диалог.
- Соответствует ли уровень владения навыком аудирования студента уровню говорения ПРЕПОДАВАТЕЛЯ? Нет
- Определите уровень владения навыком аудирования студента согласно шкале CEFR: A2-B1

### *оценка уровня навыка говорения*

- Определите уровень сложности вопросов и заданий для устной беседы согласно шкале CEFR: B1-B2
- Какие сложности возникли у студента при говорении? Не было сложностей.
- Справлялся ли студент с заданиями на говорение без помощи преподавателя? (да/нет, комментарий) Да, справлялся.
- Насколько беглой была речь студента? Чуть ниже среднего темпа, часто останавливался для того, чтобы вспомнить слова.
- Насколько развернутыми были ответы студента? Студент давал развернутые ответы на вопросы, было видно стремление студента выразить мнение на английском языке.
- Насколько лексически, грамматически, интонационно говорение не искажало смысл передаваемого сообщения? Студент неверно использовал грамматические времена и частично некорректно произносил слова, но это не искажало смысл его высказывания.
- Определите уровень владения навыком говорения студента согласно шкале CEFR: B1

*Оценка уровня сформированности коммуникативной компетенции:*

- участие в диалоге – ситуация общения на уроке с учетом пройденных лексических единиц и тем; умение реагировать на вопросы;
- презентация монологических высказываний – развёрнутость и логическая структура ответа, умение аргументированно отстаивать собственную позицию, приводить в качестве пояснения/доказательства факты из реальной жизни, примеры из художественной и нехудожественной литературы, кинематографа, истории, естественных наук, политики и экономики;
- соблюдение элементарных норм и правил речевого этикета, принятых в стране изучаемого языка.

Студент принимал активное участие в диалоге, понимал каждый вопрос и старался дать развернутый ответ, умело отстаивал свою позицию в высказывании и приводил примеры из личной жизни, чтобы подтвердить свою точку зрения. В монологе соблюдалась структура и логическая последовательность ответа. Однако студент не всегда соблюдал правила речевого этикета.

*Общая характеристика языковой компетенции студента*

Оцените уровень студента по шкале CEFR: A2

## ***Индивидуальная образовательная программа***

**Целевое назначение:** студент хочет добиться высокого уровня разговорного английского языка для поездок за границу, повысить знания по грамматике и лексике.

**Характеристика учащегося, которому адресована программа:** ученик 18 (восемнадцати) лет, являющийся студентом 1 (первого) курса Владивостокского Государственного университета, готов к изучению английского языка на постоянной основе. Студент умеет описывать события или опыт, выражать своё мнение, подкреплять его примерами, принимать участие в спонтанных диалогах в типичных ситуациях, понимать простые маленькие тексты с минимальным количеством новых слов на английском языке.

**Курс (наименование одного или нескольких УМК с обозначенным уровнем по шкале CEFR):**

1. Grammar and vocabulary: Destination B1. Mann Malcolm, Taylore-Knoweles Steve (2008);
2. Vocabulary: English Vocabulary in Use B1. Michael Mccarthy;
3. Grammar: my Grammar LAB B1. Foley, Hall.
4. Student book «Spotlight», Ваулина, дули.

**Дополнительные ресурсы (сайты сети Интернет, видео и фильмы, художественная и нехудожественная литература, обучающие игры)**

1. Quizlet модули учебнику Destination для отработки лексики.
2. Просмотр фильмов на английском языке: Oz: The Great and Powerful (2013).
3. Художественная книга «The Giver» by Lois Lowry.
4. Видео по улучшению произношения английской речи по YouTube.
5. Небольшие видеоролики от EnglishConvos и OxfordOnlineEnglish по YouTube.

**Продолжительность обучения – 7,5 месяцев, 2 раза в неделю по 90 минут**

**Ожидаемый результат:** Ученик легко использует грамматику и лексику уровня Pre-intermediate, повысил знания до уровня Intermediate, научился читать текста, несмотря на наличие 20% незнакомой лексики и понимает достаточно беглую речь в диалогах до 2 минут, а также без особого труда пишет связанный текст с сюжетом (более 20 предложений без словаря)



**Таблица для составления индивидуальной программы и пример ее заполнения:**

Общее название учебного блока	Разговорные подтемы для чтения, заданий на аудирование, говорение, письмо.	Грамматика	Технологии и проведения занятий (видеоурок и самостоятельные занятия, СДО)	Количество часов, выделяемых на тему	Форма проверки (грамматический тренинг, тестирование, написание сочинения / эссе, беседа, презентация по пройденной теме и др.)
Holidays	<p>Чтение: текст «Holidays in the UK»</p> <p>Аудирование: прослушивание диалога на тему «Насыщенные выходные» (EnglishConvos)</p> <p>Говорение: Holidays in Russia and in the UK</p> <p>Письмо: My favourite holiday</p>	<p>Future simple, Present Continuous for future plans, “to be going to”, Present Simple for timetables and schedules, Gerund and Infinitive.</p>	<p>Видеоурок и самостоятельные занятия (выполнение домашнего задания)</p>	6	<p>Тестирование в Quizlet , написание эссе</p>

Hobbies	<p>Чтение: текст «What's like being 16?»;</p> <p>Аудирование: How to talk about your free time and Hobbies in English (Spoken English Lesson-Oxford Online English on YouTube)</p> <p>Говорение: эссе на тему «Хобби»;</p> <p>Доп. Материал: видео на тему «произношение согласных в английском языке» по YouTube.</p>	Idioms with 'paint', Irregular verbs, Countable and uncountable nouns.	Видеоурок и самостоятельные занятия (выполнение домашнего задания)	6	Тестирование в Quizlet, написание письма
Health and Sport	<p>Чтение: текст «How color is related to food?»;</p> <p>Аудирование: эпизод новостей на английском языке на тему спорт;</p> <p>Говорение: на тему «My favourite type of sport»;</p> <p>Доп. Материал: видео на тему «произношение гласных в английском языке» по YouTube.</p>	Conditionals type 1, 2 and 3; dependent prepositions; phrasal verb: give; forming words using prefixes.	Видеоурок и самостоятельные занятия (выполнение домашнего задания)	6	Тестирование в Quizlet и создание презентации.

Money	<p>Чтение: художественная книга «The Giver» by Lois Lowry; Аудирование: How to talk about money in English (Oxford Online English on YouTube) Говорение: монолог на тему «What is the importance of money?».</p>	<p>Phrasal verb: come; used to or would, modal verbs (have to, must) Modal verbs (can, could)</p>	<p>Видеоурок и самостоятельные занятия (выполнение домашнего задания)</p>	12	Написание эссе.
Describing people	<p>Чтение: биография известной личности с описанием внешности и характера. Аудирование: просмотр фильма «Oz: The Great and Powerful» Говорение: описание персонажей просмотренного фильма; Эссе: на тему «Who is your best friend?»; Доп. Материал: видео на тему «Aspiration» по YouTube.</p>	<p>Past tenses, Gerund or infinitive, modal verbs (can, could).</p>	<p>Видеоурок и самостоятельные занятия (выполнение домашнего задания)</p>	9	Устное собеседование.

<p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">Transport and travelling</p>	<p>Чтение: текст «Beautiful Nepal!»;  Аудирование: podcast about travelling;  Говорение: презентация страны, которую бы хотел посетить;  Доп.Материал: видео на тему «Linking “R”» по YouTube.</p>	<p>Future forms, be going to continuous comparatives and superlative.</p>	<p>Видеоурок и самостоятельные занятия (выполнение домашнего задания)</p>	<p>6</p>	<p>Написание письма и создание презентации.</p>
---	--	---	---	----------	---

## Рекомендации ученику

Принимать активное участие на занятиях при обсуждении темы, обращаться в любой момент к преподавателю по всем интересующим вопросам, которые возникают в процессе обучения. Студент проявляет интерес к изучению языка и старается находить самостоятельно дополнительный материал, который ему интересен и который хочет разобрать. Используя учебник Destination, в котором содержатся задания для регулярного повторения лексики и грамматики, обучающийся достигнет успехов в изучении английского языка. Прослушивание видеороликов по теме «фонетические феномены в английском языке» на YouTube поможет улучшить произношение до уровня носителя языка. А просмотр фильмов в оригинальном виде поможет лучше воспринимать иностранную речь на слух. Также студент приобретет опыт в общении с носителями языка, для этого есть легкое в использовании приложение Tandem.

## Структура факультативного курса «Coming and Going»

План-график	Название раздела	Компоненты курса	Способы контроля за освоением раздела	Ожидаемые результаты
Неделя 1/ 5/ 10.07.2023- 16.07.2023	Travelling	<p>1. Учебный материал для изучения новой темы.</p> <p>1.1 Reading and Vocabulary</p> <p>1.2 Grammar</p> <p>2. Материал для усвоения изученного материала.</p> <p>2.1 Practice of Vocabulary</p> <p>2.2 Practice of Grammar</p> <p>2.3 Writing</p>	Написание эссе	<p><b>УЗНАЕТ:</b> лексический материал по теме «Travelling»; грамматический материал по темам: Present Continuous, will, be going to, а также предлоги at, in and on.</p> <p><b>НАУЧИТСЯ:</b> корректному использованию грамматических конструкций Present Continuous, will, be going to, а также предлогов at, in and on; выражать свое мнение в письменном формате по теме «Travelling»; кроме того, обучающийся повысит количество узнаваемых слов, тем самым сможет поддерживать</p>

				<p>разговор на          большее количество тем;          принимать участие в          небольшом простом диалоге          в типичной ситуации.</p> <p><b>ПОЛУЧИТ ВОЗМОЖНОСТЬ НАУЧИТЬСЯ:</b>          принимать участие в          спонтанных диалогах в          типичных ситуациях,          обмениваться короткими          фразами, выражать личное          отношение к явлению,          предмету; писать без          особого труда небольшой          связный текст с сюжетом (более          20 предложений, без словаря)</p>
<p>Неделя 2/          5/          17.07.2023-          23.07.2023</p>	<p>Friends and relations</p>	<p>1. Учебный материал для изучения новой темы.          1.1 Reading and Vocabulary          1.2 Grammar          2. Материал для усвоения изученного материала.</p>	<p>Написание письма</p>	<p><b>УЗНАЕТ:</b>          лексический материал по теме «Friends and relations»;          грамматический материал по теме Passive voice.</p>

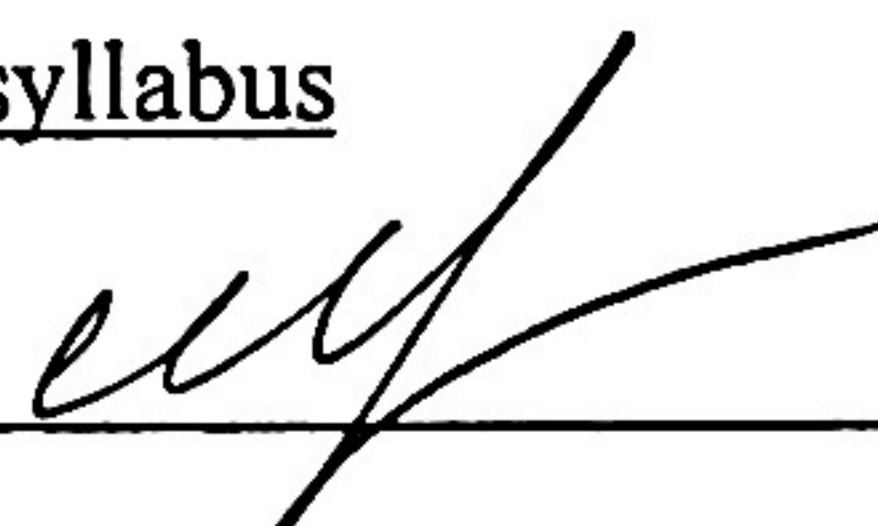
		<p>2.1 Practice of Vocabulary  2.2 Practice of Grammar  2.3 Writing</p>	<p><b>НАУЧИТСЯ:</b>  корректному использованию грамматической конструкции  Passive voice;  выражать свое мнение в письменном формате по теме «Friends and relations»; кроме того, обучающийся повысит количество узнаваемых слов, тем самым сможет поддерживать разговор на большее количество тем; принимать участие в небольшом простом диалоге в типичной ситуации.</p> <p><b>ПОЛУЧИТ ВОЗМОЖНОСТЬ НАУЧИТЬСЯ:</b>  принимать участие в спонтанных диалогах в типичных ситуациях, обмениваться короткими фразами, выражать личное отношение к явлению,</p>
--	--	---	---



				предмету; писать без особого труда письма и небольшой связный текст с сюжетом (более 20 предложений, без словаря)
--	--	--	--	---

Ссылка на курс <https://stepik.org/course/178673/syllabus>

Научный руководитель практики \_\_\_\_\_



Ю. В. Морозова